الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي
الشعبة: جميع الشعب

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
الدورة الاستثنائية: 2017

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية
المدة: 02 سا 30 د

## على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

## الموضوع الأول

**يحتوي الموضوع الأول على 08 صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)**

**Aḍris s teqbaylit:**

**Aṭṭan n ubeḥri**

*"Aṭṭan n ubeḥri d yiwen n lehlak i ineṭṭḍen seg umdan ɣer wayeḍ ; s ubrid n usnuffes. Aṭṭan-a yettili-d deg yal tasemhuyt ; acu kan yettaf iman-is deg tegrest."*

Tamentilt-ines, d yiwen n unfafad (abirus) ur nerkid ara, yettbeddil taɣara s lemɣawla. Daymi yuɛer nezzeh ɣef yimusnawen n tujjya ad d-afen acraḍ ara yesseḥbibren ɣef tezmert n umdan 100 %.

Yal aseggas, imusnawen snulfuyen-d iɛeqqaren (ddwawi) imaynuten ara ibedden mgal aṭṭan-a n ubeḥri, maca ar tura ulac win i t-yesseḥluyen akken i ilaq. Aṭṭan n ubeḥri, yezmer ad yili yuɛer mliḥ ladɣa ɣer yimdanen ur neğhid ara neɣ wid ur nesɛi tazmert yeqqwan am yimɣaren d warrac imecṭaḥ.Yezmer ad yessiweḍ amdan ɣer lmut. Igemmaḍ i d-yettunefken mmalen-d belli mačči d yiwen neɣ d sin i ineqq lehlak n ubeḥri acu kan taggara-ya, nnulfant-d kra n ddwawi, yewwi-d ɣef umdan uɣur d-banent tmitar (ticraḍ) n waṭṭan-a, ad tent-isew uqbel ad yaɣ deg-s waṭṭan akken ilaq.

Abeḥri d aṭṭan i ineṭṭḍen s sshala, d lehlak i yettḥazan aḥric n usnuffes deg tfekka n umdan am: taɣect, anzaren, aqemmuc, idmaren akked turin. Tamentilt-ines d yiwen n unfafad i d-yettilin s kraḍ (03) n talɣiwin (A. B. C).

Aṭṭan n ubeḥri ineṭṭeḍ seg umdan ɣer wayeḍ s ssebba n ubirus-nni. Aneggaru-ya yettili deg tmiqwa n yisusfan neɣ n yimetman i yettɛummun deg uzwu. Syin ɣur-s ad yekcem deg wanzaren neɣ deg uqemmuc alamma yewweḍ ɣer turin, dɣa ad yebdu ad yettnerni deg yimeḍqan-a alamma yufa-d abrid amek ara yekcem deg yidammen. Win i iḥuza waṭṭan-a, yettban-d fell-as akken iwata, imi llant waṭas n tmitar i t-id-yettbeyyinen : aqraḥ n uqerruy, aqraḥ n taɣect, tawla, tussut, ɛeyyu...atg. Timitar-a ttɛawanent imejjayen akken ad d-afen aṭṭan akked yisafaren i as-ilaqen.

Yal mi ara d-taweḍ tegrest, aṭas n yimdanen i yettḥaz lehlak-a am warrac imecṭaḥ. Anect-a yezmer ad d-yeglu s waṭas n wuguren-nniḍen i tezmert n umdan, ladɣa ɣer wid i yesɛan aṭṭanen-nniḍen am: aṭṭan n ssker, n wul, n buneggaf … d warrac i mazal ttetṭḍen; anfafad-a n waṭṭan n ubeḥri yettaf iman-is akken ilaq deg-sen imi tignatin akk ara t-yeğğen ad yennerni, llant.

Ihi yewwi-d kan ɣef umdan ad yesseḥbiber ɣef yiman-is uqbel ad yeɣli deg waṭṭan.

**Kecili Karim, Aɣmis tiɣremt.**
**Uṭṭun 05, Mayyu, 2015, sb.15**

**Isestanen :**

**I/ Tigzi n uḍris (06)**

1. Amek i yettadef (ikeččem) waṭṭan n ubeḥri ɣer tfekka n umdan ?
2. Kkes-d seg uḍris ukuẓ (04) n tmitar (ticraḍ) swayes nezmer ad neɛqel amdan iḥuza waṭṭan-a n ubeḥri.
3. Ayɣer i ineṭṭeḍ waṭṭan n ubeḥri s sshala ?
4. D acu i d tamentilt (ssebba) i yeğğan imejjayen ur d-ufin ara acraḍ (ddwa) iwulmen i waṭṭan-a ?

**II/ Tutlayt (06)**

1. Ččar tafelwit-a :

| Talɣa taḥerfit | Isem n tigawt | Isem n umeskar (n umigaw) |
|---|---|---|
| **Issin** | **.....** | **.....** |
| **Kcem** | **.....** | **.....** |

2. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **ad tent-isew.**
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a, tiniḍ-d d acu i d-temmal tesɣunt i ten-yeqqnen.
   - **Timitar-a ttɛawanent imejjayen akken ad d-afen aṭṭan.**

**III/ Afares s tira (08)**

*Ihi yewwi-d kan ɣef umdan ad yesseḥbiber ɣef yiman-is uqbel ad yeɣli deg waṭṭan.*

Aṭas n waṭṭanen i yettḥazan amdan, gellun-d s wuguren imeqqranen i tezmert-is.

Aru-d aḍris ideg **ara d-tessegziḍ** yiwen seg waṭṭanen-a.

# أضان ن وبآحري

"أضان ن وبآحري ذ يآدج سآق واضانآن ئ ئنآطّضآن سآق ومذان غآر وايآض، س وبريذ نوثنآفّآس.أضان أيا يآتّيلي ذآق يال ئمري ؛ماشا يآتّاف ئمان نّآس ذي ثآجرآست".

ثامآنتيلث نّآس، ذ شرا ن وشثا ( أفيروس ) ؤذيآتّروسآنشا،،يآتّبآدّال ثاغارا س زّآربان. سآق وامائ يوعآر قوت غآف ييموسّناوآن ن ثوجّيا أدّافآن أشراض (ألآقّآح ) أذ ئحآرزآن ثاذاوسيث (ثازمآرث ) ن ومذان 100%

يال أسآقاس، ئموسّناوآن سّنولفايآند ئسافارآن (دّواواث) ذيثرارآن أذ ئبآدّآن مقال أضان أيا ن وبآحري، ماشا أل ييميرا ؤلاش وين ئ ثيآسّراحان مامّآك ئ يوما. أضان ن وبآحري، يآزمآر أذ ييلي يوعآر مليح أواليا غآر ييمذانآن وُر يآقديرآنشا نآغ يّا وُر يآسعينشا ثاذاوسيث يآقوان أم ييمغارآن ذ دّآرياآث ئمآزّيانآن. يآزمآر أذ يآسّيوّآض أمذان غآر ثمآتّانث. ئقآمّاض ئ ديآمّوشآن مّالآند بآلّي ماشي ذ يآدج نآغ ذ سآن ئ ئنآقّ وشثا أيا ن واضان ن وبآحري مبآصّآح ثاقارا أيا، نّولفاند شرا ن ييسافارآن، يآوّيد غآف ومذان ئغآف دبانآنث ثميثار ن واضان أيا أثآنث ئسآو زداث أذ ياغ ذآقس واضان أمّين ئ يوما.

أبآحري ذاضان ئ ئنآطّضآن س زّآربان، ذاضان ئتآطّفآن أحريش ن وثنآقّآس ذي ثفآكّا ن ومذان أم : ثميدجّا، أنزارآن،ئمي،ئذمارآن أكّآذ ثوراوين. ثامآنتيلث نّآس ذيآدج ن وشثا ئ ديآتّاسآن س كراض(3) ن ثالغيوين(ABC).

أضان ن وبآحري ئنآطّآض سآق ومذان غآرييشت س سّآبآث ن أفيروس ذين. سّوس أيا يآتّيلي ذي ثمآقّاي ن ثسوساف ئ يآتّعومّان ذآق ووزوو. سّآيذين أذ ياذآف ذآق وانزارآن نآغ ذآق ييمي كيس ما يآوّآض غآر ثوراوين، ئمآرذين أذ يآبذو أذ يآتّنآرني ذآق ييمضيقآن أيا كيسما يوفآد أبريذ مامّآك أذياذآف ذآق ييذامّآن. وين ئ يآطّآف واضان أيا، يآتّبان فآلآس أمّين ئواثا، ئمي لآنث ڤوت ن ثميثار ئ ثيديآتّبآيّانآن: سطّآر ن ييخف، ذ ييري، ثيمآس ثوسيث،لآعيا...أل ثڤارا. ثيميثار أيا تّعاوانآنث ئمآجّايآن باش أذدافآن أضان أكّآذ ييسافارآن ئ سيلآزمآن.

يال مي أهادثاوّآض ثآجرآست، أنآقّآذ ن ييمذانآن ئ ئتّآطّآف لمآرض أيا أم دّآرياآث ئمآزّيانآن. أنآشث أيا يآزمآر أد ئوآلآ س لاباس ن ووڤورآن يّيض ئ ثذاوسيث ن ومذان، أواليا؛ غآر يّا يآسعان أضانآن يّيض أم: واضان ن سّوكآر، ن وول، ن لآزآم... ذ دّآرياآث ئ ئتّآطّضآن أفيروس أيا ن واضان ن وبآحري يآتّاف ئمان نّآس مليح ذآڤسآن أشكو ثيڤناثين أكّ أهاثيآدجّآن أذ يآنّآرني، لآنث.

ئهي يوما بآرك غآف ومذان أذ ئحافآض غآف ييمان نّآس، زداث أذ ياضو ذآق واضان أيا.

**Kecili Karim, Aɣmis tiɣremt**
**Uṭṭun 05, Mayyu, 2015, sb.15**

***ئسأستـــــــــــانأن***

## I. ثيڤزي ن وأضريـــــس (06)

1. مامّأك ئ يأتّاذأف واضان ن وبأحري غأر ثفأكّا ن ومذان ؟
2. كّأسد سأڤ وأضريس كوژ (4) ن ثميثار ( لومايأر) س ماتّا نأزمأر أناعقأل وين ئ يأطّأف واضان أيا ن وبأحري.
3. ماغأف ئناطّأض واضان ن وبأحري س زّأربان ؟
4. ماتّا ثألاّ ثمأنتيلث ( سأبّاث ) ئ يأدجّين ئمأجّايأن ( ئطبيبأن ) ؤردؤفينشا دّوا ئواثان أضان أيا ؟

## II. ثوثلايـــــــث (06)

1. تشّار ثافأنويث أيا:

| ثالغا ثاحأرفيث | ئسأم ن ثيڤاوث | ئسأم ن ومأسكار |
|---|---|---|
| **سّأن** | ..... | ..... |
| **أذأف** | ..... | ..... |

2. سلاّض ثافيبيرث أيا ئلمأند ثالغا ذ ثووري: - **" أذ ثأنت ئيسأو".**
3. سأمّاد ئسومار ن ثأفيبيرث أيا، ثينيد ماتّا ئيد ثأمّال ثأسغونت ئ ثأنيأقنأن.
**- " ثيميثار أيا تّعاوانأنث ئمأجّايأن باش أذ دافأن أضان".**

## III. أفارأس س ثيـــــرا ( 08)

يوما غأف ومذان أذيأحرأز ئمان نّأس زداث أذثيأطّأف واضان.
ڤوت ن واضانأن ئ ئتّاطّأف أمذان، تّاويند وڤورأن ذيمأقّرانأن ئ ثذاوسيث نّأس.
- أريد أضريس ئذأڤ **أهادثأسّاڤزيذ** يأدج سأڤ واضانأن أيا.

**Aḍris s tcawit:**

## Aḍan n ubeḥri

*"Aḍan n ubeḥri d yeğ seg waḍanen i ineṭṭḍen seg umdan ɣer wayeḍ ; s ubrid n utneffes. Aḍan-aya yettili deg yal imri ; maca yettaf iman-nnes deg tejrest."*

Tamentilt-nnes, d cra n ucta (virus) ud yettrusen ca, yettbeddal taɣara s zzerban. Seg wamma i yuɛer gut ɣef yimussnawen n tujjya ad d-afen acraḍ (aleqqeḥ) ad iḥerzen tadawsit (tazmert) n umdan 100 % .

Yal aseggas, imussnawen ssnulfayen-d isafaren (ddwawat) d itraren ad ibedden mgal aḍan-aya n ubeḥri, maca al imir-a ulac win i t-yessraḥan mammek i yuma. Aḍan n ubeḥri, yezmer ad yili yuɛer mliḥ awalya ɣer yimdanen ur yegdiren ca neɣ yya ur yesɛin ca tadawsit yeqwan am yimɣaren d dderyet imeẓẓyanen. Yezmer ad yessiweḍ amdan ɣer tmettant. Igemmaḍ i d-yemmucen mmalen-d belli maci d yeğ neɣ d sen i ineqq acta-aya n waḍan n ubeḥri besseḥ tagara-ya, nnulfan-d cra n yisafaren, yuma ɣef umdan iɣef d-banent tmitar n waḍan-aya ad tent-isew zdat ad yaɣ deg-s waḍan ammin i yuma.

Abeḥri d aḍan i ineṭṭḍen s zzerban, d aḍan i iteṭṭfen aḥric n utneffes deg tfekka n umdan am : tmiğğa, anzaren, imi, idmaren akked turawin. Tamentilt-nnes d yeğ n ucta i d-yettasen s kraḍ (03) n talɣiwin (A. B. C).

Aḍan n ubeḥri ineṭṭeḍ seg umdan ɣer wayeḍ s sebbet n acta-din. avirus-aya, yettili deg tmeqqay n tsusaf i yettɛumman deg uzwu. Sseydin ad yadef deg wanzaren neɣ deg yimi kisma yewweḍ ɣer turawin, imer-din ad yebdu yettnerni deg yimḍiqen-aya kisma yufa-d abrid mammek ad yadef deg yidammen.Win i yeṭṭef waḍan-aya, yettban-d fell-as ammin iwata, imi llant gut n tmitar i t-id-yettbeyyanen : ssṭer n yixef, d yiri, times, tusit, leɛya...atg. Timitar-aya ttɛawanent imejjayen bac ad d-afen aḍan akked yisafaren i as-ilezmen.

Yal mi aha d-taweḍ tejrest, aneqqad n yimdanen i iteṭṭef lmerḍ-aya am dderyet imeẓẓyanen. Anect-a yezmer ad d-iwella s labas n wuguren-yyiḍ i tdawsit n umdan, awalya ɣer yya i yesɛan aḍanen-nniḍen am : waḍan n ssuker, n wul, d llaẓem … d dderyet i iteṭṭḍen ; acta-aya n waḍan n ubeḥri yettaf iman-nnes mliḥ deg-sen acku tignatin akk aha t-yeğğen ad yennerni, llant.

Ihi yuma bark ɣef umdan ad iḥafeḍ ɣef yiman-nnes, zdat ad yaḍu deg waḍan-aya.

**Kecili Karim, Aɣmis tiɣremt.**
**Uṭṭun 05, Mayyu, 2015, sb.15**

**Isestanen :**

**I/ Tigzi n uḍris: (06)**

1. Mammek i yettadef waḍan n ubeḥri ɣer tfekka n umdan?
2. Kkes- seg uḍris ukuz (04) n tmitar(lumayer) s matta nezmer ad neɛqel win yeṭṭef waḍan-aya n ubeḥri.
3. Maɣef i ineṭṭed waḍan n ubeḥri s zzerban?
4. Matta tella tmentilt i yeğğin imejjayen ( iṭbiben ) ur d-ufin ca ddwa iwatan aḍan-aya?

**II/ Tutlayt: (06)**

1. Čćar tafelwit-a :

| **Talɣa taḥerfit** | **Isem n tigawt** | **Isem n umeskar** |
|---|---|---|
| **Ssen** | **.....** | **.....** |
| **Adef** | **.....** | **.....** |

2. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : "**Ad tent-isew".**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a, tinid-d matta i d-temmal tesɣunt i ten-yeqqnen.

- **Timitar-a ttɛawanent imejjayen bac ad d-afen aḍan.**

**III/ Afares s tira: (08)**

Yuma ɣef umdan ad yeḥrez iman-nnes zdat ad t-yeṭṭef waḍan.
Gut n waḍanen i iteṭṭfen amdan, ttawin-d uguren d imeqqranen i tdawsit-nnes.
Ari-d aḍris ideg **aha d-tessegzid** yeğ seg waḍanen-a.

ⴰⴹⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵣⵔⴼⵜ

*"ⴰⴹⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵣⵔⴼⵜ ⵏ ⵓⵙⵎⵓⵔ ⵜ ⵜⵉⵜⵜⵎⵜⵜⵉⵏ ⵓⵣⵔ ⵜⵛⵓⵔⵉⵖ ⵖⵉⵎ ⵍⴰⵢⵜⵉⵏ ; ⵓ ⵜⵓⵣⵔⵉⵖ ⵏ ⵜⵓⵏⵣⵔⵉⵜ. ⴰⴹⵎⴰⵏ-ⴰ ⵢⵜⵜⵜⵣⵔⵉⵖ-ⵉ ⵉⵣ ⵢⴰⵎ ⵜⴰⵓⵜⵛⵓⵢⵜ ; ⴰⵛⵜ ⵣⴰⵏ ⵢⵜⵜⴰⴰⵣ ⵜⵛⴰⵏ-ⵜⵓ ⵉⵣ ⵜⵜⵅⵓⵜⵓⵜ."*

ⵜⴰⵛⵜⵏⵜⵜⵔⵜ-ⵜⵏⵜⵓ, ⵉ ⵢⵜⵍⵜⵏ ⵏ ⵜⵏⵣⴰⴰⵣⵉ (ⴰⵓⵜⵓⵜⵓ) ⵜⵓ ⵏⵜⵓⵣⵜⵉ ⴰⵓⴰ, ⵢⵜⵜⵓⵜⵉⵏⵜⵔ ⴰⵢⵓⴰ ⵓ ⵔⵛⵜⵍⵜⵔ ⵜⵔⵢⴰⴰ ⵓⵛⵓⴰ ⵜⵜⵓⵜⵓⵜⵓⵜⵜ ⵜⵜⵓⵜⵓⵜⵓⵜⵜ ⵜⵜⵓⵜⵓⵜⵓⵜⵜ

ⵜⴰⵙⴷⴰⵡⵉⵜ :

**I/ ⵜⵣⵅⵎⵣ ⵏ ⵓⵔⴰⵣⴰ (06)**

1. ⵎⵛⵓⵣ ⵣ ⵖⵓⵜⵜⴰⵍⵓⵣ ⵍⴰⵜⵜⴰ ⵏ ⵓⵀⵓⵣⴰⵙ ⵢⵓⴰ ⵜⵣⵓⵣⵣⴰ ⵏ ⵓⵛⵍⴰ ?
2. ⵣⵣⵓⵙ-ⵍ ⵙⵓⵅ ⵓⵔⴰⵣⴰ ⵓⵣⵓⵎ (04) ⵏ ⵜⵛⵣⵜⴰ (ⵜⵣⵛⴰⴰⵔ) ⵙⵍⴰⵖⵓⵙ ⵏⵓⵎⵛⵓ ⴰⵍ ⵏⵓⵀⵛⵓⵔ ⵍⵣⵏ ⵣⵍⵓⵎⴰ ⵍⴰⵜⵜⴰ-ⴰ ⵏ ⵓⵀⵓⵣⴰⵙ.
3. ⴰⵖⵢⵓⴰ ⵣ ⵣⵏⵓⵜⵜⵓⵜ ⵍⴰⵜⵜⴰ ⵏ ⵓⵀⵓⵣⴰⵙ ⵙ ⵙⵙⵄⴰⵎⴰ ?
4. ⵍ ⴰⵛⵓ ⵣ ⵍ ⵜⴰⵛⵓⵏⵜⵣⵎⵜ (ⵙⵙⵓⵀⵀⴰ) ⵣ ⵖⵓⵅⵅⴰⵏ ⵣⵛⵓⵏⵏⴰⵖⵓⵏ ⵓⴰ ⵍ-ⵓⵎⵣⵏ ⴰⴰⴰ ⴰⵛⴰⴰⵜ (ⵍⵍⵍⴰ) ⵣⵍⵓⵎⵛⵓⵏ ⵣ ⵜⵓⵏⵏⵖⴰ ⵏ ⵍⴰⵜⵜⴰ-ⴰ ?

**II/ ⵜⵓⵜⵎⴰⵖⵜ (06)**

1. ⵛⵛⴰⵙ ⵜⴰⵎⵓⵎⵍⵣⵜ-ⴰ :

| ⵜⴰⵎⵢⴰ ⵜⴰⵏⵓⵙⵎⵣⵜ | ⵣⵙⵓⵛ ⵏ ⵜⵣⵅⴰⵍⵜ | ⵣⵙⵓⵛ ⵏ ⵓⵛⵓⵙⵔⴰⵙ ( ⵏ ⵓⵛⵣⵅⴰⵍ ) |
|---|---|---|
| ⵣⵙⵙⵣⵏ | ..... | ..... |
| ⵔⵛⵓⵛ | ..... | ..... |

2. ⵙⵎⵓⵜ ⵜⴰⵎⵖⵣⵙⵜ-ⴰ ⵣⵎⵛⵓⵏⴰ ⵏ ⵜⴰⵎⵢⴰ ⵍ ⵜⵍⵓⵙⵣ : ⴰⵍ ⵜⵓⵏⵜ-ⵣⵙⵓⵍ.
3. ⵙⵓⵛⵛⵣ-ⵍ ⵣⵙⵓⵛⴰⵙ ⵏ ⵜⵓⵎⵖⵣⵙⵜ-ⴰ, ⵜⵣⵏⵣⵜ-ⵍ ⵍ ⴰⵛⵓ ⵣ ⵍ-ⵜⵓⵛⵛⴰⵎ ⵜⵓⵙⵢⵓⵏⵜ ⵣ ⵜⵓⵏ-ⵖⵓⵔⵔⵏⵓⵏ.
   - ⵜⵣⵛⵣⵜⴰⵙ-ⴰ ⵜⵜⵛⴰⵍⴰⵏⵓⵏⵜ ⵣⵛⵓⵏⵏⵖⵓⵏ ⴰⵔⵔⵓⵏ ⴰⵍ ⵍ-ⴰⵎⵓⵏ ⴰⵀⵀⴰⵏ.

**III/** ⴰⵎⴰⵙⵙ ⵙ ⵜⵣⵙⴰ (08)

*ⵣⵙⵣ ⵖⵓⵍⵍⵣ-ⵍ ⵔⴰⵏ ⵢⵓⵎ ⵓⵛⵍⴰⵏ ⴰⵍ ⵖⵓⵙⵙⵓⵍⵙⵜⵣⵜⵓ ⵢⵓⵎ ⵖⵣⵛⴰⵏ-ⵣⵙ ⵓⵔⵜⵜⵓⵎ ⴰⵍ ⵖⵓⵢⵎⵣ ⵍⵓⵅ ⵍⴰⵀⵀⴰⵏ.*

ⴰⵀⴰⵙ ⵏ ⵍⴰⵀⵀⴰⵏⵓⵏ ⵣ ⵖⵓⵜⵜⵍⴰⵎⵙⴰⵏ ⴰⵛⵍⴰⵏ, ⵅⵓⵏⵏⵓⵏ-ⵍ ⵙ ⵍⵓⵅⵓⵙⵓⵏ ⵣⵛⵓⵔⵔⵙⴰⵏⵓⵏ ⵣ ⵜⵓⵎⵛⵓⵙⵓⵜ-ⵣⵙ.

ⴰⵙⵓ-ⵍ ⴰⵉⵙⵣⵙ ⵣⵍⵓⵅ ⴰⵙⴰ ⵍ-ⵜⵓⵙⵙⵓⵅⵎⵣⵉ ⵖⵣⵍⵓⵏ ⵙⵓⵅ ⵍⴰⵀⵀⴰⵏⵓⵏ-ⴰ.

**انتهى الموضوع الأول**

## الموضوع الثاني
## يحتوي الموضوع الثاني على 08 صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

**Aḍris s teqbaylit :**

### Tamsirt n ddunit

S lfalṭat n medden ara nseggem iman-nneɣ, ur nɣelli ara deg texnanasin. Lḥağ Ɛli, yebɣa ad yurar tafenṭazit, ad t-walin medden yesɛa, ur t-ixuss kra. Yekker yessemḥalleq i wayen i wumi ur yezmir. Kra n win yessen yerḍel-d ɣur-s, armi tuli teɛkemt. Iɛemmer-as axxam i mmi-s armi t-yerra am win n yimerkantiyen.

Iga tafenṭazit ula deg ccerṭ n ssiɣa asmi yexḍeb taqcict i d-yewwi i mmi-s Ɛmer. Yebɣa ad d-yesken iman-is deg taddart belli yezmer i wayen i wumi ur zmiren wiyaḍ. Yezmer ad d-yeqḍu s wawal mačči alamma s udrim. Ass-nni n tmeɣra, taddart merra tettwaɛreḍ. Ulac amdan ur nuɣ ara amur-is deg wučči.

Zrin wussan, Ɛmer yuɣ lḥal yeffeɣ netta d tmeṭṭut-is ad sɛeddin ayyur n uḥewwes deg Tunes. Werɛad d-uɣalen mi bdan rezzun-d yimdanen ɣer uxxam, wid-nni ɣur d-yerḍel Lḥağ Ɛli ad awin idrimen-nsen. Lḥağ Ɛli yufa-d iman-is yettwaɛelleq, mačči d ayen i wumi yezmer ad yerr deg kra n wussan. Ula d iḍebbalen s usebru. Yedda yes-s lḥal armi yerra akal n tfellaḥt i lbiɛ. Imdanen wehmen akk d acu yuɣen Lḥağ Ɛli ad yessenz tamurt, yerna d aɛerqub i d-yezgan deg umkan igerrzen, ɣef rrif n ubrid. Iḥettem-it lḥal armi t-yessenz yerna s uzgen n ssuma. D ayen i yesɛa d tunṭict n wakal, yenza, areṭṭal-ines mazal ur yessaweḍ ara ad t-yerr. Ulac ass ideg ur d-yettaweḍ ara wabɛaḍ ɣur-s akken ad yawi idrimen-is. Lḥağ Ɛli yesḥassef ula ansa ara as-d-kken. Ad yessenz axxam ulamek […]

Asmi d-yuɣal Ɛmer, yufa-d tamsalt tecbek. Tɛelleq-d daɣen ɣer yiri-s. D acu i yexdem? Yerra kra yellan deg uxxam-is i lbiɛ seg lqecc ɣer ssiɣa n tmeṭṭut-is. Iḍfer-it lḥal armi d-yeqqim uxxam-is d ilem. Asmi yesla uḍeggal-is s wayen yeḍran, yusa-d yewwi yelli-s; ruḥ tura ad txedmeḍ tafenṭazit s wayla n medden! […]

Qqaren medden ameyyez uqbel aneggez. Tamsalt n zzwağ i kull ass mačči i yiwen n wass. Yessefk umeyyez, aḥebber akked nniya. Iwakken ur d-tgerri ara nndama, iwata uḥezzeb.

**Ḥmed NEKKAR, *Azeḍḍa n tissist*, Tamagit, 2016, sb. 130-133.**

**Isestanen:**

**I) Tigzi n uḍris: (06)**

1. Ayɣer i yessenz Lḥağ Ɛli akal-is (tamurt-is) ?
2. Amek i teḍra d teslit-nni i d-yeddan d tamaynut s axxam-is ?
3. Kkes-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n wawal « **zzwağ** ». (03 n wawalen).
4. Ssufeɣ-d yiwet n temsirt deg uḍris-a ?

**II) Tutlayt: (06)**

1. « **Lḥağ Ɛli, yebɣa ad yurar tafenṭazit**, **ad t-walin medden yesɛa**, **ur t-ixuss kra**».

   Bdu tinawt-a akka : « **Tameṭṭut n Lḥağ Ɛli,** ..... ».

2. Semmi-d isumar n tefyirt-a: **Asmi yesla uḍeggal-is s wayen yeḍran, yusa-d yewwi yelli-s.**
3. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri: **Ad sɛeddin ayyur n uḥewwes .**

**III) Afares s tira: (08)**

Qqaren wat zik: **«Qis ilmend n uḍar-ik telḥuḍ, yelha umeyyez uqbel aneggez,...».**

S lmendad n yinzan-a (lemtul-a):

**Aru-d** aḍris ideg **ara d-talseḍ** tadyant n yiwen n umdan ur nezzeb i taggara, yeggra-d deg nndama.

**ثامسيرث ن ثمأدورث**

س وفألطي ن يوذان أها أنسڤأم ئمان نأغ، وُر نأتيضو شا ذي ثباصلاعين. لحاج علي يأخس أتبيرار تافأنطازيث أثهأنان ووذان بألي غأرس وُر ثيخوص أكأذ قينتش، يأكأر يأڤار ئمان نأس ماني وُر يأزمير، يوذأف ذأڤ بيماروبسا مغير ثأروي فألاس، يأعمأر أخام ئ مأميس مغير يوعاث أم يَا ن بيمأركانتيأن.

أكأذ ارشال ن مأميس عمأر يأڤا ثافأنطازيث ذي ثڤيمألت(شَرط)، أسمي سيديأخضب ثامأطوث، يأخس أذ يأسَأنعأث ئمان نأس ذأڤ وڤاوَار بألي يأزمأر ئ ماتَا وُر زميرأنشا يَيض. يأزمأر أديأڤضا س واوال ماشي س وُسوردي، أسَ ن ثمأغرا أڤاوَار وكَأل يأتواعرأض، وُلاش وين وُذ يأوَين شا أمور نأس سأڤ ووتشي.

زرين ووسَان، عمأر يألاَ يأرڤا نأتَا تمأطوث نأس أذسعأدَان يور ن وُحأوَأس ذي تونس. وأرعاذ وُديوألي مي بذان رأزَفأند ووذان غأر وُخَام، يَين مانيس ئديأرضأل لحاج علي باش أذاوين ئذريمأن نسأن. لحاج علي يوفاد ئمان نَأس يوڤأل جار وُجأنا ذ ثمورث، ماشي ذامأرواس يألاَن يأزمأر أذيوعا ذي شرا ن ووسَان. أكأذ ئبنادريَأن س وُرأطَال. ثأكرأس فألاَس ثأمسالت مغير يأسَأرس شال ن ثفألاَحث ئ تنوزي.

ئوذان بأهثأن وُكأل، ماتَا يوغأن لحاج علي أذ يأسَأنز ثامورث، يأرني ذ تَامورث ئديوسان ذأڤ وُمكان يأحلا، غأف بيذيس ن وُبريذ؟! ئحأتَأميث لحال مغير ئثيأسَأنز يأرني س وُزڤأن ن سَومت. ذاين ئيأسعا تَومَزت ن وُشال يأرني ثأنزا، أرأطَال نَأس وأرعاذ وُر يأسَأخليض شا أثيوعا، وُلاش ن واسَ وُديوسي شا غأرس حأدَ أذ ياوي أڤأل نَأس، لحاج علي ئحار مانيس أسيداغأن بيذريمأن. أذ يأزَأنز أخَام وُر ثأتَليق شا [...]

أسمي ديوألاَ عمأر، يوفاد ثامسالت ثأكرأس، ثوڤألد غأر بيري نَأس. ماتَا يأڤا عمأر؟ وا ماشي ذاڤمير ئ يأڤا ئ ثمأدَورث نَأس. ماشا يأسَأرس أيأن يألاَن ذأڤ وُخَام ئ يوزأنزي س لقأش س سَياغث ن ثمأطوث نَأس. يأخلأض ماني يأڤيم وُخَام ذيلأم.أسمي يأسلا وُضأڤال نَأس يوساد يأوَي يألَيس، روح ئميرا أنَأڤأذ ثافأنطازيث س واڤأل ن ووذان [...]

ڤارأن يأوذان أمأيَاز زَاث أنأڤأز. ثامسالت ن وُرشال ئ يال أسَ ماشي ئ بيشت ن واسَ. يوما وُمأيَأز ذ نَبيَأث، باش وُذثأتغيما ش نَدامث، يأحلا وُحأزَأب.

**Ḥmed NEKKAR, *Azeḍḍa n tissist*, Tamagit, 2016, sb. 130-133.**

**ئساستانأن:**

## I) ثيڤزي ن وضريس: (06)

1. ماغاّر يأسأنز لحاج علي أشال ( ثامورث) نَأس؟
2. ما تَا يأضران ئ ثأسليث ئنَي ئديوسين تَاثرارث غاّر وخَام نَأس؟
3. كَأسد سأق وضريس أكثاوال ن « أرشال». ( كَراض 03 ن واوالـأن )
4. ماتَا ثألاّ ثأمسيرث ن وضريس أيا؟

## II)ثوثلايث: (06)

1. « **لحاج علي يأخس أتييرار تافأنطازيث أثهأنان ووذان بألي غاّرس وُر ثيخوص أكاّذ قيتش** ».
**بذا ثيناوث ايي هامَا:** « **ثاماّطوث** ن لحاج علي ،..... ».
2. سأمَيد ئسومار ن ثأفييرثا:« **أسمي يأسلا وُضاّقال نَأس يوساد يأوَي يألّيس** ».
3. سلاّض ثأفييرث ايي ئ لمأند ن تالغا ذ ثووري: **أذسعاّدَان يور ن وُحاّوَاّس.**

## III) أفارأس س ثيرا: (08)

قَارأن يأوذان : « **قيس** ئ **لمأند ن وضاريك ثألحوض، أمأيَاز زَاث أناّقاّز،...**».

سألمأنداد ن لأمثول ايى:

**أريد** أضريس ئذأق **أهادثألساّض** ثاديانت ن ييشت ن وذان (وُومذان) وُرنحأزأبش ئ ثقارا، يأقريد داّق ندامث.

**Aḍris s tcawit:**

**Tamsirt n tmeddurt**

S ufelṭi n yiwdan aha nseggem iman-nneɣ, ur nettiḍu ca deg tbaslaɛin. lḥaj Ɛli yexs ad tt-yirar d tafenṭazit ad t-hennan wudan belli ɣer-s ur t-ixuss aked qič, yekker yeggar iman-nnes mani ur yezmir, yudef deg yimerwisa mɣir terwi fell-as, yeɛmer axxam i memmi-s mɣir it-yuɛa am yya n yidumaliyen.

Aked deg urcal n memmi-s Ɛmer yegga tafenṭazit deg tgimelt (ccerṭ), asmi as-id-yexḍeb tameṭṭut, yexs ad yessenɛet iman-nnes deg uqewwar belli yezmer i matta ur zmiren ca yyiḍ. Yezmer ad d-yeqḍa s wawal maci s usurdi, ass n tmeɣra aqewwar ukkel yettwaɛreḍ, ulac win ur yewwin ca amur-nnes n wučči.

Zrin wussan, Ɛmer yella yerg netta d tmeṭṭut-nnes ad sɛeddan ayur n uḥewwes deg Tunes. Werɛad ur d-wellin mi bdan rezzfen-d wudan ɣer uxxam, yyin mani-s d-yerḍel Lḥaj Ɛli, ad awin idrimen-nsen. Lḥaj Ɛli yufa-d iman-nnes yugel jar ujenna d tmurt, mačči d amerwas yellan yezmer ad yuɛa deg cra n wussan. Aked ibnadriyyen s ureṭṭal. Tekres fell-as temsalt mɣir yessers acal n leflaḥt i tnuzi.

Iwdan behten ukk, matta yuɣen Lḥaj Ɛli ad yessenz tamurt, yerni d tamurt i d-yusan deg umkan yeḥla, ɣef yidis n ubrid!? Iḥettem-it lḥal mɣir t-yessenz yerni s uzgen n ssumt. Dayen i yesɛa d tummezt n ucal yerni tenza, areṭṭal-nnes werɛad ur yessexlid ca ad t-yuɛa, ulac n wass ur d-yusi ca ɣer-s ḥedd ad yawi agel-nnes, Lḥaj Ɛli iḥar mani-s ad as-id-aɣen yidrimen. Ad yessenz axxam ur tettliq ca […]

Asmi d-iwella Ɛmer, yufa-d tamsalt tekres, tugel-d ɣer yiri-nnes. Matta yegga Ɛmer? Wa maci d agmir i yegga i tmeddurt-nnes, maca yessers ayen yellan deg uxxam i usenzi s lqecc s ssyaɣt n tmeṭṭut-nnes. Yexled mani yeqqim uxxam d ilem. Asmi yesla uḍeggal-nnes yusa-d yewwi yelli-s; ruḥ imir-a ad tegged tafenṭazit s wagel n yiwdan […]

Qqaren yiwdan ameyyez sdat uneggez. Tamsalt n urcal i yal ass maci i yict n wass. Yuma umeyyez d nniyyet, bac ur d-tettɣima ca nndamt, yeḥla uḥezzeb.

**Ḥmed NEKKAR, *Azeḍḍa n tissist,* Tamagit, 2016, sb. 130-133.**

**Isestanen:**

**I) Tigzi n uḍris: (06)**

1. Maɣer yessenz Lḥaj Ɛli acal-nnes (tamurt-nnes) ?
2. Matta yeḍran i teslit-inni i d-yusin d tatrart ɣer uxxam-nnes?
3. Kkes-d seg uḍris aktawal n wawal « **arcal** » ( kraḍ 03 n wawalen).
4. Matta tella temsirt n uḍris-a ?

**II) Tutlayt: (06)**

1. « **Lḥaj Ɛli yexs ad tt-yirar d tafeṇṭazit ad t-hennan wudan belli ɣer-s ur t-ixuss aked qič** ».

   Bda tinawt-a amma : « **Tameṭṭut** n Lḥaj Ɛli**,** ..... ».

2. Semmi-d isumar n tefyirt-a: **Asmi yesla uḍeggal-nnes yusa-d yewwi yelli-s .**
3. Sleḍ tafyirt-a ilmend n talɣa d twuri : **Ad sɛeddan ayur n uḥewwes.**

**III) Afares s tira: (08)**

Qqaren wat zik: **« Qis ilmend n uḍar-ik telḥuḍ, ameyyez sdat uneggez,... ».**

S lmendad n yinzan-aya (lemtul-aya):

**Ari-d** aḍris ideg **aha d-talseḍ** tadyant n yict n umdan (udan) ur nḥezzeb c i tggara, yeggri-d deg nndamt.

ⵜⴰⵎⵙⵓⵜ ⵏ ⵍⵎⵣⵔⵓ

ⵙ ⵉⵣⴰⵎⴰⵔ ⵏ ⵎⵙⵍⴰⵡ ⴰⵎⴰ ⵏⵙⵜⵜⵎ, ⵙⵎ ⵏⵜⵙⵉⵏⵉ ⴰⵎⴰ ⵍⵙⵜ ⵜⵙⵜⵏⴰⵙⵉⵏ. ⵉⵖⴰⵜ ⵛⵉⵉ, ⵣⵙⵜⵎⵜⴰ ⴰⵍ ⵣⵙⵎⴰⵎ ⵜⴰⵣⵙⵙⵎⵉⵜ, ⴰⵍ ⵜ-ⵍⴰⵉⵏ ⵎⵙⵍⴰⵡ ⵣⵙⵙⵓⵛⴰ, ⵙⵎ ⵜ-ⵉⵜⵙⵙⵙ ⵣⵎⴰ. ⵣⵙⵣⵣⵙⵎ ⵣⵙⵙⵙⵎⵎⵖⴰⵏⵏⵙⵣ ⵉ ⵍⴰⵣⵙⵍ ⵉ ⵍⵙⵎⵉ ⵙⵎ ⵣⵙⵣⵎⵉⵎ. ⵣⵎⴰ ⵏ ⵍⵉⵍ ⵣⵙⵙⵙⵍ ⵣⵙⵎⵔⵙⵙⵏ-ⴷ ⵜⵙⵎ-ⴰ, ⴰⵎⵎⵉⵉ ⵜⵙⵏⵉ ⵜⵙⵛⵣⵙⵎⵜ. ⵉⵛⴰⵙⵎⵙⵎ-ⴰⵙ ⵉⵉⵍⵍ ⵣⵙⵙⵙⵎⵎⵖⴰⵏⵏⵙⵣ ⵉ ⵍⴰⵣⵙⵍ ⵉ ⵍⵙⵎⵉ ⵙⵎ ⵣⵙⵣⵣⵙⵎ ⵣⵙⵎⵔⵙⵙⵏ-ⴷ ⵜⵙⵎ-ⴰ, ⵣⵙⵣⵣⵙⵎ ⵣⵙⵎⵔⵙⵙⵏ-ⴷ ⵜⵙⵎ-ⴰ.

ⵣⵣⴰ ⵜⴰⵎⵙⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵙⵏⴰ ⴷⵙⵜ ⵛⵛⵙⵎⵔ ⵏ ⵙⵙⵎⵔⵣⵜⴰ ⵜⴰⵎⵛⵣⵛⵜ ⵉ ⴷ-ⵣⵙⵍⵍⵣ ⵉ ⵎⵎⵉ-ⴷ ⵙⵎⵉ. ⵣⵙⵙⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵙⵏⴰ ⴷⵜⵙⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵉ ⵍⵙⵎⵉ ⵉ ⵍⵙⵎⵉ ⵙⵎ ⵣⵙⵙⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵙⵎⵔⵙⵙⵏ-ⴷ ⵜⵙⵎ-ⴰ, ⵣⵙⵙⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵙⵎⵔⵙⵙⵏ-ⴷ ⵜⵙⵎ-ⴰ, ⵣⵙⵙⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵙⵎⵔⵙⵙⵏ-ⴷ ⵜⵙⵎ-ⴰ.

ⵣⵣⵙⵎ ⵜⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵙⵏⴰ ⴷⵜⵙⵙⵎⵎⵖⵣⵜ ⵙⵎⵔⵙⵙⵏ-ⴷ ⵜⵙⵎ-ⴰ,

ⵔⵙⵜⴰⵍⵉ:

**I** / ⵜⵔⵅⵔ ⵏ ⵙⵎⵙⵙⵓⵔ: (06)

1. ⴰⵔⵢⵙⴰ ⵔ ⵔⵙⵙⵙⵏⵅ ⵓⵏⴰⵅ ⵛⵓⵔ ⴰⵕⴰⵓ-ⵔⵙ (ⵜⴰⵇⵙⴰⵜ-ⵔⵙ) ?
2. ⴰⵇⵙⵕ ⵔ ⵜⵙⵎⴰⴰ ⵏ ⵜⵙⵙⵓⵏⵔⵜ-ⵍⵍⵔ ⵔ ⵏ-ⵔⵙⵏⵏⴰⵍ ⵏ ⵜⴰⵇⴰⵔⵏⵙ ⵙ ⴰⵅⵅⴰⵇ-ⵔⵙ ?
3. ⵕⵕⵙⵙ-ⵏ ⵙⵙⵅ ⵙⵎⵔⵙ ⴰⵕⵜⴰⵍⵍⴰⵓ (ⵔⵅⵙⴰ ⵏ ⵙⵇⴰⵍⴰⵓ) ⵏ ⵍⴰⵍⴰⵓ «ⵣⵣⵍⴰⵅ». (03 ⵏ ⵍⴰⵍⴰⵓⵙⵏ).
4. ⵙⵙⵙⵃⵙⵢ-ⵏ ⵔⵔⵍⵙⵜ ⵏ ⵜⵙⵇⵙⴰⵔⵙⵜ ⵏⵙⵅ ⵙⵎⵔⵙⵙ-ⴰ ?

**II** / ⵜⵙⵜⵓⴰⵔⵜ: (06)

1. « ⵓⵏⴰⵅ ⵛⵓⵔ, ⵔⵙⵙⵀⵢⴰ ⴰⵏ ⵔⵙⴰⴰⴰ ⵜⴰⵃⵙⵓⵎⵔⵜ, ⴰⵏ ⵜ-ⵍⴰⵓⵔⵍ ⵇⵙⵏⵏⵙⵏ ⵔⵙⵙⵙⵛⴰ, ⵙⴰ ⵜ-ⵔⵅⵙⵙⵙⵙ ⵕⴰⴰ».

   ⵀⵏⵙ ⵜⵔⵍⴰⵍⵜ-ⴰ ⴰⵕⵕⴰ : « ⵜⴰⵇⵙⵓⵓⵙⵜ ⵏ ⵓⵏⴰⵅ ⵛⵓⵔ, ..... ».
2. ⵙⵙⵇⵇⵔ-ⵏ ⵔⵙⵙⵇⴰⴰ ⵏ ⵜⵙⵃⵔⵔⵙⵜ-ⴰ: ⴰⵙⵇⵔ ⵔⵙⵙⵀⴰ ⵙⵓⵅⵅⴰⵓ-ⵔⵙ ⵙ ⵍⴰⵔⵙ ⵔⵙⵓⵓⵍ, ⵔⵙⵙⴰⴰ-ⵏ ⵔⵙⵍⵍⵔ ⵔⵙⵓⵓⵔ-ⵙ.
3. ⵙⵓⵙⵓ ⵜⴰⵃⵔⵔⵙⵜ-ⴰ ⵔⵓⵇⵙⵍⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⵓⴰ ⵏ ⵜⵍⵙⴰⵔ: ⴰⵏ ⵙⵛⵙⵏⵏⵔⵍ ⴰⵔⵔⵙⴰ ⵏ ⵙⵏⵙⵍⵍⵙⵙ .

**III** / ⴰⵃⴰⴰⵙ ⵙ ⵜⵔⴰⴰ: (08)

ⵅⵅⴰⴰⵙⵍ ⵍⴰⵜ ⵣⵔⵅ: «ⵅⵔⵙ ⵔⵓⵇⵙⵍⵏ ⵏ ⵙⵎⴰⵙⵎ, ⵔⵙⵓⵙ ⵙⵇⵔⵔⵙⵣ ⵙⵅⵙⵙⵓ ⵙⵅⵙⵓ ⵏⵏⵙⵏⵙⵣ,...».

ⵙ ⵓⵇⵙⵏⴰⴰⵏ ⵏ ⵔⵔⵍⵣⴰⵍ-ⴰ:

ⴰⴰⵙ-ⵏ ⴰⵎⴰⵔⵙ ⵔⵏⵙⵅ ⴰⴰⴰ ⵏ-ⵜⴰⵓⵙⵎ ⵜⴰⵏⵔⴰⵍⵜ ⵏ ⵔⵔⵍⵙⵏ ⵏ ⵙⵇⵏⴰⵍ ⵙⴰ ⵏⵣⵣⵙⵛ ⵔ ⵜⴰⵅⵅⴰⴰⴰ, ⵔⵔⵅⵅⴰⴰ-ⵏ ⵏⵏⵅ ⵏⵏⴰⴰⵇ.

**انتهى الموضوع الثاني**